



IOTC Agreement

Article X

Report of

Implementation

for the year 2019

**DEADLINE FOR
SUBMISSION OF THE
REPORT**

01 APRIL 2020

Accord de la CTOI

Article X

Rapport de

mise en œuvre

pour l'année 2019

**DATE LIMITE DE
SOUSSION DU
RAPPORT**

01 AVRIL 2020

Reporting CPC
CPC faisant le rapport

Republic of Korea/*République de Corée*

Date of submission
Date de soumission

01/04/2020

Please NOTE: this document is composed of 3 sections to report on the implementation of IOTC Resolutions

NOTE: ce document est composé de 3 sections pour rapporter sur la mise en œuvre des résolutions de la CTOI

Part A.

EN - Describe the actions taken, under national legislation, in the previous year to implement conservation and management measures adopted by the Commission at its Twenty-first Session

FR - Décrire les actions prises au cours de l'année écoulée, dans le cadre de la législation nationale, pour appliquer les mesures de conservation et de gestion adoptées par la Commission lors de sa vingt-et-unième session.

• Resolution 19/01

On an Interim Plan for Rebuilding the Indian Ocean Yellowfin tuna Stock in the IOTC area of competence

Sur un plan provisoire pour reconstituer le stock d'albacore de l'océan Indien dans la zone de compétence de la CTOI

The Korean government makes sure that Korean-flagged fishing vessels are fully complied with all applicable provisions of Resolution 19/01, and the domestic application of the Resolution is supported by Korea's Distant Water Fisheries Development Act. In 2019, the Ministry of Oceans and Fisheries allocated individual quota to the two purse sein vessels authorized to fish in the IOTC area of competence, with a 5% reserve as a buffer to keep the total catch within the catch limits of 10,796 tonnes.

Le gouvernement coréen s'assure que les navires sous pavillon coréen respectent intégralement toutes les dispositions applicables de la Résolution 19/01 et l'application nationale de la Résolution est assurée par la Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines (DWFDA) de la Corée. En 2019, le Ministère des océans et des pêches a alloué un quota individuel à deux senneurs autorisés à pêcher dans la zone de compétence de la CTOI, avec une réserve de 5% en tant que mesure de protection pour maintenir la capture totale dans les limites de capture de 10 796 t.

The report on methods for achieving the YFT catch reductions has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport sur les méthodes pour réaliser les réductions de capture de YFT a déjà été envoyé au secrétariat de la CTOI :

**Yes/Oui Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA): 08/04/2019**

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

The plans for reducing the use of supply vessel has already been provided to the IOTC Secretariat / Les plans de réduction de l'utilisation des navires auxiliaires a déjà été envoyé au secrétariat de la CTOI :



Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**
(DD/MM/AAAA):

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

The Republic of Korea has only one supply vessel and does not plan to register any new or additional supply vessel. Footnote 3 of the Resolution exempts a Flag State which uses only one supply vessel from applying the reduction schedule specified in 16(a) and (b), and thus Korea is not demanded to reduce the number of its supply vessel from the current state.

La République de Corée ne dispose que d'un seul navire auxiliaire et ne prévoit pas d'immatriculer de nouveaux navires auxiliaires. La note de bas de page n°3 de la Résolution exempte tout État de pavillon utilisant un seul navire auxiliaire d'appliquer le programme de réduction visé aux points 16(a) et (b). Par conséquent, la Corée n'est pas tenue de réduire le nombre de ses navires auxiliaires par rapport au niveau actuel.

Information on purse seiners that are served by supply vessel has already been provided to the IOTC Secretariat / Information sur les senneurs qui sont servis par les navires auxiliaires a déjà été envoyée au secrétariat de la CTOI :

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**
(DD/MM/AAAA): 26/12/2019

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

• Resolution 19/02

Procedures on a fish aggregating devices (FADs) management plan
Procédures pour un plan de gestion des dispositifs de concentration de poissons (DCP)

[Click here to enter text](#)

FADs MANAGEMENT PLAN

EN - CPCs having vessels flying their flag and fishing on FADs shall submit, to the Commission, on an annual basis, Management Plans for the use of FADs. Due to their specificity in terms of users, type of boat/vessel involved, fishing method and gear used and materials used in their construction, the Management Plans and Reporting Requirements for Drifting FADs (DFAD) and

FR - 12. Les CPC ayant des navires battant leur pavillon pêchant sur des dispositifs de concentration de poissons (DCP) soumettront à la Commission, sur une base annuelle, des plans de gestion pour l'utilisation des DCP. Du fait de leur spécificité en termes d'utilisateurs, de types de bateaux/navires concernés, de méthodes ou d'engins de pêche utilisés et de matériaux utilisés pour leur construction, les plans de



Anchored FADs (AFAD) shall be addressed separately for the purposes of this Resolution. The Plans shall at a minimum follow the Guidelines for Preparation for FAD Management Plans by each CPC as provided for DFADs in Annex I and AFADs in Annex II

gestion et les exigences de déclaration pour les DCP dérivants (DCPD) et ancrés (DCPA) seront abordés séparément dans le cadre de cette résolution. Ces plans devront, au minimum, suivre les Directives pour la préparation des Plans de gestion des DCP par chaque CPC (Annexe I pour les DCPD et Annexe II pour les DCPA).

- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2019);**
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2019);

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to the implementation report / *Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:*

Yes/Oui

No/Non

Additional information / *Informations supplémentaires :*

Click here to enter text.

PROGRESS REPORT ON FADS MANAGEMENT PLAN

EN - CPCs shall submit to the Commission, 60 days before the Annual Meeting, a report on the progress of the management plans of FADs, including, if necessary, reviews of the initially submitted Management Plans, and including reviews of the application of the principles set out in Annex III.

FR - *Les CPC devront soumettre à la Commission, 60 jours avant la réunion annuelle, un rapport sur l'état d'avancement des plans de gestion des DCP, y compris, si nécessaire, des examens des plans de gestion initialement soumis, et y compris des examens de l'application des principes énoncés à l'Annexe III.*

- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2019);**
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2019);

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to the implementation report / *Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:*

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires :

[Click here to enter text.](#)

OBLIGATION REQUIRED: FADs TO BE MARKED

EN - CPCs shall ensure that the instrumented buoy attached to the DFAD contain a physical, unique reference number marking (ID provided by the manufacturer of the instrumented buoy) and the vessel unique IOTC registration number clearly visible.

FR - Les CPC devront veiller à ce que la bouée instrumentée fixée à un DCPD dispose d'un numéro de référence physique unique (ID fourni par le fabricant de la bouée instrumentée) et le numéro d'enregistrement CTOI unique du navire clairement visible.

- Not applicable (No PS vessels fishing on FADs on the IOTC RAV in 2019);
Pas applicable (Aucun senneur utilisant des DCP inscrit sur le registre de la CTOI en 2019);**

The obligation is Implemented through:

- National legislation / législation nationale**
**Legal reference / référence juridique: Distant Water Fisheries Development Act/
Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines**

Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche: The vessels wishing to fish outside Korea's EEZ are also required to hold valid distant water fisheries license and those who violate any binding measures adopted by RFMOs are subject to suspension/revocation of their fishing license, imprisonment or criminal fines. *Les navires souhaitant pêcher en-dehors de la ZEE coréenne sont également tenus d'être détenteurs d'une licence de pêche en eaux lointaines en cours de validité et ceux qui enfreignent les mesures contraignantes adoptées par les ORGP font l'objet d'une suspension/révocation de leur licence de pêche, de peines d'emprisonnement ou d'amendes pénales.*

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

• Resolution 19/03

On the conservation of mobulid rays caught in association with fisheries in the IOTC area of competence
Sur la conservation des raies mobulidae capturées en association avec les pêcheries dans la zone de compétence de la ctoi

Whenever any new obligation is adopted by IOTC, the Ministry of Oceans and Fisheries notifies fishing companies/vessel operators of the new obligation, with translations as appropriate. National Institute of Fisheries Science, on behalf of the Ministry of Oceans and Fisheries of Korea, trains the Captains of fishing vessels on the IOTC Resolutions prior to their departure from Korea. Korea's Distant Water Fisheries Development Act requires that all fishing vessels operating in waters outside Korea's jurisdiction comply with relevant measures adopted by RFMOs and any non-compliance is dealt with by the relevant provision of the same Act.

Dès qu'une nouvelle obligation est adoptée par la CTOI, le Ministère des océans et des pêches informe les entreprises de pêche/opérateurs des navires de la nouvelle obligation, avec sa traduction, le cas échéant. L'Institut National des Sciences halieutiques, au nom du Ministère des océans et des pêches de la Corée, dispense une formation aux capitaines des navires de pêche en ce qui concerne les Résolutions de la CTOI avant leur départ de Corée. La Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines (DWFDA) de la Corée exige que tous les navires de pêche opérant dans les eaux situées en-dehors de la juridiction de la Corée se conforment aux mesures pertinentes adoptées par les ORGP et tout cas de non-respect est traité par les dispositions appropriées de ladite Loi.

PROHIBITION TO: SET ANY GEAR TYPE ON MOBULID RAYS

Implemented through:

- National legislation / législation nationale**
**Legal reference / référence juridique: Distant Water Fisheries Development Act/
Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines**

- Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche:** The vessels wishing to fish outside Korea's EEZ are also required to hold valid distant water fisheries license and those who violate any binding measures adopted by RFMOs are subject to suspension/revocation of their fishing license, imprisonment or criminal fines. *Les navires souhaitant pêcher en-dehors de la ZEE coréenne sont également tenus d'être détenteurs d'une licence de pêche en eaux lointaines en cours de validité et ceux qui enfreignent les mesures contraignantes adoptées par les ORGP font l'objet d'une suspension/révocation de leur licence de pêche, de peines d'emprisonnement ou d'amendes pénales.*

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

PROHIBITION TO: RETAIN ONBOARD, TRANSHIP, LAND, STORE MOBULID RAYS

Implemented through:

- National legislation / législation nationale**



**Legal reference / référence juridique: Distant Water Fisheries Development Act/
*Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines***

Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de

l'autorisation de pêche: The vessels wishing to fish outside Korea's EEZ are also required to hold valid distant water fisheries license and those who violate any binding measures adopted by RFMOs are subject to suspension/revocation of their fishing license, imprisonment or criminal fines. / *Les navires souhaitant pêcher en-dehors de la ZEE coréenne sont également tenus d'être détenteurs d'une licence de pêche en eaux lointaines en cours de validité et ceux qui enfreignent les mesures contraignantes adoptées par les ORGP font l'objet d'une suspension/révocation de leur licence de pêche, de peines d'emprisonnement ou d'amendes pénales.*

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

**PROHIBITION TO: GAFF, LIFT BY THE GILL SLITS/SPIRACLES, PUNCH HOLES
THROUGH THE BODIES. OBLIGATION TO RELEASE ALIVE,
IMPLEMENTATION OF LIVE RELEASE HANDLING PROCEDURES
OF MOBULID RAYS**

Implemented through:

National legislation / législation nationale

**Legal reference / référence juridique: Distant Water Fisheries Development Act/
*Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines***

Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de

l'autorisation de pêche: The vessels wishing to fish outside Korea's EEZ are also required to hold valid distant water fisheries license and those who violate any binding measures adopted by RFMOs are subject to suspension/revocation of their fishing license, imprisonment or criminal fines. *Les navires souhaitant pêcher en-dehors de la ZEE coréenne sont également tenus d'être détenteurs d'une licence de pêche en eaux lointaines en cours de validité et ceux qui enfreignent les mesures contraignantes adoptées par les ORGP font l'objet d'une suspension/révocation de leur licence de pêche, de peines d'emprisonnement ou d'amendes pénales.*

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

• Resolution 19/04

Concerning the IOTC record of vessels authorised to operate in the IOTC area of competence



Concernant le registre CTOI des navires autorisés à opérer dans la zone de compétence de la CTOI

[Click here to enter text](#)

OBLIGATION REQUIRED: VESSELS TO CARRY ON BOARD AUTHORISATION TO FISH AND/OR TRANSHIP AND CERTIFICATE OF VESSEL REGISTRATION

EN - Each Contracting Party and Cooperating Non-Contracting Party with the IOTC shall:

- a) Ensure that each of its fishing vessels carry on board documents issued and certified by the competent authority of that Contracting Party or of that Cooperating Non-Contracting Party with IOTC,
- c) take necessary measures to ensure that their AFVs on the IOTC Record keep on board valid certificates of vessel registration and valid authorisation to fish and/or tranship;

FR - Chaque partie contractante ou partie coopérante non contractante de la CTOI :

- a) S'assurera que chacun de ses navires de pêche a à bord les documents délivrés et certifiés par l'autorité compétente de ladite CPC,
- c) prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI conservent à bord les certificats d'immatriculation valides ainsi que l'autorisation valide de pêcher et/ou de transborder

The obligation is implemented through:

- National legislation / législation nationale**

Legal reference / référence juridique: Distant Water Fisheries Development Act/ Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines

- Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche:**

The vessels wishing to fish outside Korea's EEZ are also required to hold valid distant water fisheries license and those who violate any binding measures adopted by RFMOs are subject to suspension/revocation of their fishing license, imprisonment or criminal fines. *Les navires souhaitant pêcher en-dehors de la ZEE coréenne sont également tenus d'être détenteurs d'une licence de pêche en eaux lointaines en cours de validité et ceux qui enfreignent les mesures contraignantes adoptées par les ORGP font l'objet d'une suspension/révocation de leur licence de pêche, de peines d'emprisonnement ou d'amendes pénales.*

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

OBLIGATION REQUIRED: FISHING VESSELS TO BE MARKED

EN - Each Contracting Party and Cooperating

FR - Chaque CPC s'assurera que ses navires de



Non-Contracting Party with the IOTC shall ensure that its fishing vessels authorised to fish in the IOTC area of competence are marked in such a way that they can be readily identified with generally accepted standards such as the FAO Standard Specification for the Marking and Identification of Fishing vessels

pêche autorisés à pêcher dans la zone de compétence de la CTOI sont marqués de façon qu'ils puissent être promptement identifiés, conformément aux standards généralement acceptés comme les Spécifications types du marquage et de l'identification des bateaux de pêche de la FAO.

The obligation is Implemented through:

- National legislation / législation nationale**

Legal reference / référence juridique: Distant Water Fisheries Development Act/ Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines

- Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de**

l'autorisation de pêche: The vessels wishing to fish outside Korea's EEZ are also required to hold valid distant water fisheries license and those who violate any binding measures adopted by RFMOs are subject to suspension/revocation of their fishing license, imprisonment or criminal fines. *Les navires souhaitant pêcher en-dehors de la ZEE coréenne sont également tenus d'être détenteurs d'une licence de pêche en eaux lointaines en cours de validité et ceux qui enfreignent les mesures contraignantes adoptées par les ORGP font l'objet d'une suspension/révocation de leur licence de pêche, de peines d'emprisonnement ou d'amendes pénales.*

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

OBLIGATION REQUIRED: FISHING GEARS TO BE MARKED

EN - Each Contracting Party and Cooperating Non-Contracting Party with the IOTC shall ensure that:

- a) Each gear used by its fishing vessels authorised to fish in the IOTC area of competence is marked appropriately, e.g., the ends of nets, lines and gear in the sea, shall be fitted with flag or radar reflector buoys by day and light buoys by night sufficient to indicate their position and extent;
- b) Marker buoys and similar objects floating and on the surface, and intended to

FR - Chaque CPC s'assurera que:

- a) *Chaque engin utilisé par ses navires de pêche autorisés à pêcher dans la zone de compétence de la CTOI est correctement marqué, par exemple que les extrémités des filets, lignes et autres engins à la mer sont équipées de bouées à flamme ou réflecteur radar, de jour, ou lumineuse de nuit, permettant d'indiquer leur position et leur étendue.*
- b) *Les bouées de marquage et autres objets flottants de surface, prévus pour indiquer la position d'un engin de pêche fixe, seront clairement et de façon permanente marquées*



indicate the location of fixed fishing gear, shall be clearly marked at all time with the letter(s) and/or number(s) of the vessel to which they belong;

avec les lettres et/ou chiffres du navire auquel ils appartiennent.

The obligation is Implemented through:

- National legislation / *législation nationale***
**Legal reference / référence juridique: Distant Water Fisheries Development Act/
*Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines***

- Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche:** The vessels wishing to fish outside Korea's EEZ are also required to hold valid distant water fisheries license and those who violate any binding measures adopted by RFMOs are subject to suspension/revocation of their fishing license, imprisonment or criminal fines. *Les navires souhaitant pêcher en-dehors de la ZEE coréenne sont également tenus d'être détenteurs d'une licence de pêche en eaux lointaines en cours de validité et ceux qui enfreignent les mesures contraignantes adoptées par les ORGP font l'objet d'une suspension/révocation de leur licence de pêche, de peines d'emprisonnement ou d'amendes pénales.*

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

OBLIGATION REQUIRED: VESSELS TO CARRY ON BOARD BOUND FISHING NATIONAL LOGBOOK WITH CONSECUTIVELY NUMBERED PAGES

EN - Each Contracting Party and Cooperating Non-Contracting Party with the IOTC shall ensure that all their respective fishing vessels of 24 meters or above and vessels less than 24 meters if fishing outside their EEZ, and are registered on the IOTC Record of fishing vessels and authorised to fish in the IOTC area of competence, keep a bound fishing national logbook with consecutively numbered pages. The original recordings contained in the fishing logbooks shall be kept on board the fishing vessel for a period of at least 12 months.

FR - *Chaque CPC s'assurera que tous ses navires de pêche de 24 m de longueur hors-tout ou plus et ses navires de moins de 24 mètres s'ils pêchent hors de leur ZEE, inscrits sur le Registre CTOI des navires autorisés et autorisés à pêcher dans la zone de compétence de la CTOI, tiennent un livre de pêche national relié et avec des pages numérotées consécutivement. Les enregistrements originaux contenus dans les livres de pêche seront conservés à bord du navire de pêche pour une période d'au moins 12 mois.*

The obligation is Implemented through:

- National legislation / *législation nationale***

**Legal reference / référence juridique: Distant Water Fisheries Development Act/
*Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines***

☒ Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de

l'autorisation de pêche: The vessels wishing to fish outside Korea's EEZ are also required to hold valid distant water fisheries license and those who violate any binding measures adopted by RFMOs are subject to suspension/revocation of their fishing license, imprisonment or criminal fines. *Les navires souhaitant pêcher en-dehors de la ZEE coréenne sont également tenus d'être détenteurs d'une licence de pêche en eaux lointaines en cours de validité et ceux qui enfreignent les mesures contraignantes adoptées par les ORGP font l'objet d'une suspension/révocation de leur licence de pêche, de peines d'emprisonnement ou d'amendes pénales.*

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

OBLIGATION REQUIRED: FLAG STATE CONTROL

EN - CPCs shall review their own internal actions and measures taken pursuant to paragraph 7, including punitive actions and sanctions and, in a manner consistent with domestic law as regards disclosure, report the results of the review to the Commission annually. In consideration of the results of such review, the Commission shall, if appropriate, request the flag CPCs of AFVs on the IOTC Record to take further action to enhance compliance by those vessels with IOTC Conservation and Management Measures.

FR - *Les CPC devront examiner leurs propres actions et mesures internes prises en vertu du paragraphe 7, y compris les mesures punitives et les sanctions, et conformément à la législation nationale relative à la diffusion, présenter chaque année les résultats de cet examen à la Commission. Après considération des résultats de cet examen, la Commission devra, le cas échéant, demander aux CPC du pavillon des AFV figurant sur le registre de la CTOI de prendre d'autres mesures en vue d'améliorer l'application, par ces bateaux, des mesures de conservation et de gestion de la CTOI.*

The flag CPCs of the vessels on the record shall / *Les CPC du pavillon des bateaux figurant sur le registre devront :*

EN - take measures to ensure that their AFVs comply with all the relevant IOTC Conservation and Management Measures

FR - *prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs AFV appliquent toutes les mesures appropriées de conservation et de gestion de la CTOI*

Describe the measures / Décrire les mesures:

The Korean government ensures that relevant provisions of this Resolution are in full compliance through the application of the Distant Water Fisheries Development Act, which includes provisions on the authorization of distant water fishing vessels and their mandatory compliance with measures adopted by RFMOs of which Korea is a Member. All vessels authorized to fish in the IOTC area of competence and listed in the IOTC AFV list have no



history of engaging in IUU fishing activities and Korea ensures that the vessels do not engage in IUU fishing activities through various MCS tools including VMS. All Korean vessels registered to IOTC AFV list are owned and operated by Korean nationals.

Le gouvernement coréen garantit le respect intégral des dispositions pertinentes de cette Résolution par l'application de la Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines (DWFDA), qui inclut des dispositions relatives à l'autorisation des navires de pêche en eaux lointaines et au respect des mesures adoptées par les ORGP dont la Corée est membre. Tous les navires autorisés à pêcher dans la zone de compétence de la CTOI et répertoriés sur la liste des AFV de la CTOI n'ont aucun antécédent d'activités de pêche INN et la Corée s'assure que ses navires ne participent pas à des activités de pêche INN par le biais de divers instruments de SCS, dont le SSN. Tous les navires coréens inscrits dans la liste des AFV de la CTOI appartiennent et sont opérés par des ressortissants coréens.

EN - ensure that their AFVs on the IOTC Record have no history of IUU fishing activities or that, if those vessels have such a history, the new owners have provided sufficient evidence demonstrating that the previous owners and operators have no legal, beneficial or financial interest in, or control over those vessels; the parties of the IUU incident have officially resolved the matter and sanctions have been completed; or that having taken into account all relevant facts, their AFVs are not engaged in or associated with IUU fishing

FR - *garantir que leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI n'ont aucun antécédent d'activités de pêche INN ou, si ces bateaux ont de tels antécédents, que les nouveaux armateurs ont fourni suffisamment de pièces justificatives démontrant que les armateurs et opérateurs précédents n'ont plus d'intérêts juridiques, bénéficiaires ou financiers dans ces navires, ni n'exercent de contrôle sur ceux-ci, que les parties concernées par l'incident INN ont officiellement réglé la question et que des sanctions ont été appliquées ou, après avoir pris tous les éléments pertinents en considération, que leurs AFV ne prennent part ni ne sont associés à des activités de pêche INN*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

All vessels authorized to fish in the IOTC area of competence and listed in the IOTC AFV list have no history of engaging in IUU fishing activities, and Korea ensures that the vessels do not engage in IUU fishing activities through various MCS tools including VMS. The implementation of this requirement is supported by the Distant Water Fisheries Development Act, which provides very stringent punitive sanctions in the case of IUU fishing activities.

Tous les navires autorisés à pêcher dans la zone de compétence de la CTOI et répertoriés sur la liste des AFV de la CTOI n'ont aucun antécédent d'activités de pêche INN et la Corée s'assure que ses navires ne participent pas à des activités de pêche INN par le biais de divers instruments de SCS, dont le SSN. La Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines (DWFDA) garantit la mise en œuvre de cette exigence en prévoyant des mesures punitives très strictes en cas d'activités de pêche INN.



EN - ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners and operators of their AFVs on the IOTC Record are not engaged in or associated with tuna fishing activities conducted by vessels not entered into the IOTC Record in the IOTC area of competence

FR - *s'assurer, dans la mesure du possible et dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs et opérateurs de leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI ne prennent part ni ne sont associés à des activités de pêche aux thons menées par des navires ne figurant pas sur le registre de la CTOI dans la zone de compétence de la CTOI.*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

The Distant Water Fisheries Development Act requires that all Korean distant water fishing vessels comply with applicable conservation and management measures adopted by RFMOs of which Korea is a Member. Accordingly, Korea ensures that the owners and operators of Korean fishing vessels are not engaged in or associated with tuna fishing activities conducted by vessels not listed into the IOTC Record in the IOTC area of competence.

La Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines (DWFDA) exige que tous les navires de pêche coréens en eaux lointaines respectent les mesures de conservation et de gestion applicables adoptées par les ORGP dont la Corée est membre. Ainsi, la Corée veille à ce que les armateurs et opérateurs des navires de pêche coréens ne participent pas ni ne sont associés à des activités de pêche de thons réalisées par des navires ne figurant pas dans le Registre de la CTOI dans la zone de compétence de la CTOI.

EN - take measures to ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners of the AFVs on the IOTC Record are citizens or legal entities within the flag CPCs so that any control or punitive actions can be effectively taken against them

FR - *prendre les mesures nécessaires afin de s'assurer, dans la mesure du possible et dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs des AFV figurant sur le registre de la CTOI sont des ressortissants ou des entités juridiques des CPC du pavillon afin que toute mesure punitive ou de contrôle puisse être effectivement prise à leur encontre*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

The Korean government takes measures to make sure that all Korean fishing vessels are owned and operated by Korean nationals or Korean legal entities so that any control or punitive actions can be effectively taken against them.

Le gouvernement coréen prend des mesures afin de s'assurer que tous les navires de pêche coréens appartiennent et sont opérés par des ressortissants coréens ou des entités juridiques coréennes afin que des mesures de contrôle ou des mesures punitives puissent être prises à leur encontre.



• **Resolution 19/05**

On a ban on discards of bigeye tuna, skipjack tuna, yellowfin tuna, and non- targeted species caught by purse seine vessels in the iotc area of competence

Sur une interdiction des rejets de patudo, de listao, d'albacore et des especes non-cibles captures par des navires dans la zone de competence de la CTOI

[Click here to enter text](#)

OBLIGATION REQUIRED: RETENTION OF TARGETED TUNA SPECIES

EN - Contracting Parties and Cooperating Non-Contracting Parties shall require all purse seine vessels to retain on board and then land all bigeye tuna, skipjack tuna, and yellowfin tuna caught, except fish considered unfit for human consumption as defined in paragraph 4b (i).

FR - *Les parties contractantes et parties coopérantes non contractantes exigent que tous les senneurs gardent à bord puis débarquent la totalité des patudos, listaos et albacores capturés, à l'exception des poissons considérés comme impropres à la consommation humaine, selon la définition du paragraphe 4.b) i).*

The obligation is Implemented through:

National legislation / législation nationale

Legal reference / référence juridique: Distant Water Fisheries Development Act/ Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines

Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de

l'autorisation de pêche: The vessels wishing to fish outside Korea's EEZ are also required to hold valid distant water fisheries license and those who violate any binding measures adopted by RFMOs are subject to suspension/revocation of their fishing license, imprisonment or criminal fines. *Les navires souhaitant pêcher en-dehors de la ZEE coréenne sont également tenus d'être détenteurs d'une licence de pêche en eaux lointaines en cours de validité et ceux qui enfreignent les mesures contraignantes adoptées par les ORGP font l'objet d'une suspension/révocation de leur licence de pêche, de peines d'emprisonnement ou d'amendes pénales.*

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

OBLIGATION REQUIRED: RETENTION OF NON-TARGETED TUNA SPECIES

EN - Contracting Parties and Cooperating Non-Contracting Parties shall require all purse seine vessels to retain on board and then

FR - *Les parties contractantes et les parties coopérantes non contractantes exigeront que tous les senneurs conservent à bord et*



land, to the extent practicable, the following non-targeted species or species group; other tunas, rainbow runner, dolphinfish, triggerfish, billfish, wahoo, and barracuda, except fish considered unfit for human consumption as defined in paragraph 4b (i), and/or species which are prohibited from retention, consumption, or trade through domestic legislations and international obligations.

débarquent, dans la mesure du possible, les espèces ou groupes d'espèces non cibles suivantes :les autres thons, les comètes saumon, les coryphènes, les balistes, les porte-épée, les thazards bâtards et les barracudas), à l'exception des poissons considérés comme impropres à la consommation humaine (au sens du paragraphe 4. b) i) et/ou des espèces qui sont interdites de rétention, consommation ou commercialisation par les législations nationales et les obligations internationales.

The obligation is implemented through:

- National legislation / législation nationale**

Legal reference / référence juridique: Distant Water Fisheries Development Act/ Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines

- Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de**

l'autorisation de pêche: The vessels wishing to fish outside Korea's EEZ are also required to hold valid distant water fisheries license and those who violate any binding measures adopted by RFMOs are subject to suspension/revocation of their fishing license, imprisonment or criminal fines. *Les navires souhaitant pêcher en-dehors de la ZEE coréenne sont également tenus d'être détenteurs d'une licence de pêche en eaux lointaines en cours de validité et ceux qui enfreignent les mesures contraignantes adoptées par les ORGP font l'objet d'une suspension/révocation de leur licence de pêche, de peines d'emprisonnement ou d'amendes pénales.*

Additional information / Informations supplémentaires:

Click here to enter text.

• Resolution 19/06

On establishing a programme for transshipment by large-scale fishing vessels

Sur la mise en place d'un programme pour les transbordements des grands navires de pêche

Click or tap here to enter text.

EN - Each flag CPC of the LSTV shall include in its annual report each year to IOTC the details on the transshipments in ports by its vessels (Name of LSTV, IOTC Number, name of carrier vessel, species and quantity transhipped, date

FR - *Chaque CPC de pavillon du LSTV devra inclure dans son rapport annuel soumis à la CTOI, les détails sur les transbordements réalisés par ses bateaux (Nom du bateau, Numéro CTOI, nom du navire transporteur, espèces et*



and location of transhipment).

[A template report exists].

quantités transbordées, date et lieux du transbordement).

[Un modèle de rapport existe].

Nil report, specify the reason(s) / Rapport NUL, spécifier la raison:

- No LSTV on the RAV**
Aucun LSTV inscrit sur le registre de la CTOI
- Flag LSTV do not tranship in foreign ports**
Les LSTV nationaux ne transbordent pas dans des ports étrangers

The details on transhipment in ports for 2019 have already been provided to the IOTC Secretariat / *Les détails des transbordements aux ports en 2017 ont déjà été fournis au secrétariat de la CTOI :*

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The details on transhipment in ports for 2019 are attached to the implementation report:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

• Resolution 19/07

On vessel chartering in the IOTC Area of Competence

Sur l'affrètement des navires dans la zone de compétence de la CTOI

[Click here to enter text](#)

EN - The chartering CP shall report to the IOTC Executive Secretary by 28 February each year, and for the previous calendar year, the particulars of charter agreements made and carried out under this Resolution, including information of catches taken and fishing effort deployed by the chartered vessels as well as the level of observer coverage achieved on the chartered vessels, in a manner consistent with IOTC data confidentiality requirements.

FR - *La PC affrèteuse fera part au Secrétaire exécutif de la CTOI, le 28 février de chaque année, et ce pour l'année civile précédente, des détails des accords d'affrètement conclus et réalisés aux termes de la présente Résolution, y compris l'information sur les prises effectuées et l'effort de pêche déployé par les navires affrétés ainsi que le niveau de couverture par observateurs atteint à bord des navires affrétés, en conformité avec les exigences en matière de confidentialité des données de la CTOI.*



- Not applicable (Not a chartering CP in 2018);**
Pas applicable (Pas une PC affrèteuse en 2018);

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

Additional information / *Informations supplémentaires :*

Korea didn't have any chartering arrangement in 2019.

La Corée n'a pas conclu d'accord d'affrètement en 2019.

Note: ^a

Indicate that a template report exists for some of the requirements and can be downloaded at
<http://www.iotc.org/compliance/reporting-templates>

Indique que des modèles de rapport existent pour certaines des exigences et sont disponibles à
<http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration>



Part B.

EN - Describe the actions taken, under national legislation, to implement conservation and management measures adopted by the Commission in previous Sessions, and which have not been reported previously.

FR - *Décrire les actions prises au cours de l'année écoulée, dans le cadre de la législation nationale, pour appliquer les mesures de conservation et de gestion adoptées par la Commission lors de ses sessions précédentes et qui n'ont pas été mentionnées dans un rapport précédent.*

N/A

Part C.

EN - Data and information reporting requirements for CPCs to be included in this report (please refer to the section "Implementation Report due by 01 April 2020" of the Guide on data and information reporting requirements for Members and Cooperating Non-contracting Parties, available for download at <http://www.iotc.org/compliance/reporting-templates>).

FR - *Données et informations requises par la CTOI des CPCs devant être inclus dans le rapport d'implémentation (Consulter la section « Rapport de mise en œuvre avant le 01 avril 2020 » du Guide des données et informations requises par la CTOI des membres et parties coopérantes non contractantes, disponible au lien <http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration>).*

• Resolution 01/06

- Concerning the IOTC bigeye tuna statistical document programme
- *Concernant le programme CTOI d'un document statistique pour le thon obèse*

EN - CPCs which export bigeye tuna shall examine export data upon receiving the import data from the Secretary, and report the results to the Commission annually [A template report exists].

FR - *Les CPC qui exportent du thon obèse doivent examiner les données d'exportation une fois les données d'importation transmises par le Secrétaire et faire rapport annuellement sur les résultats de cet examen. [Un modèle de rapport existe].*

Nil report, specify the reason / Rapport NUL, spécifier la raison:

- No large scale longline vessels on the IOTC Record of Authorised Vessels (RAV)**
Aucun grand navire palangrier sur le Registre de la CTOI
- Do not export frozen big eye tuna**
N'exporte pas de thons obèses congelés

The annual report (for the year 2018) has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport annuel (pour l'année 2018) a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The annual report is attached to this implementation report / Le rapport annuel est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non



Additional information / Informations supplémentaires:

The annual report will be submitted by 8 April, 2020.

Le rapport annuel sera soumis avant le 8 avril 2020.

• **Resolution 11/02**

Prohibition of fishing on data buoys

Sur l'interdiction de la pêche sur les bouées océanographiques

EN - CPCs are to notify the IOTC Secretariat of all reports of observations of damaged data buoys

FR - Les CPC notifient le Secrétariat de la CTOI de toute observation d'une bouée océanographique endommagée ou inopérante

Nil Report / Rapport NUL

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to the implementation report / Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

The Korean government requires that Korean-flagged fishing vessels report any observation of damaged data buoys and there was no such observation during the reporting period of 2019.

Le Gouvernement coréen requiert que les navires de pêche sous pavillon coréen déclarent toute observation de bouées océanographiques endommagée ; aucune observation de ce type n'a été réalisée pendant la période de déclaration 2019.

• **Resolution 11/04**

On a Regional observer scheme

Sur un Programme Régional d'Observateurs

EN - CPCs shall provide to the Executive Secretary and the Scientific Committee annually a report of the number of vessels monitored and the coverage achieved by gear

FR - Les CPC fourniront annuellement au Secrétaire exécutif et au Comité scientifique un rapport sur le nombre de navires suivis et sur la couverture pour chaque type d'engin,



type in accordance with the provisions of this
Resolution

*conformément aux dispositions de cette
résolution*

Type of gear <i>Type d'engin de pêche</i>	No of vessels monitored in 2018 <i>Nb de navires suivis en 2018</i>	Coverage in 2018 (%) <i>Couverture en 2018 (%)</i>
Purse seine / <i>Senne tournante</i>	2	100
Longline / <i>Palangre</i>	3	4.0
Gillnet / <i>Filet maillant</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Bait Boat / <i>Canne</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Hand line / <i>Ligne a main</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Insert other gear type / <i>Ajouter un engin de pêche</i> Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.

Additional information / *Informations supplémentaires:*

Purse seine has implemented Regional Observer Programs under an agreement with Seychelles, achieving 100% in the coverage.

La pêcherie de senneurs a mis en œuvre le Programme Régional d'Observateurs dans le cadre d'un accord avec les Seychelles, atteignant une couverture de 100%.

• **Resolution 12/04**

- On marine turtles
- *Concernant les tortues marines*

EN - CPCs shall report to the Commission, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, their progress of implementation of the FAO Guidelines and this Resolution.

[A template report exists]

FR - *Les CPC feront rapport à la Commission, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, sur l'avancement de l'application des Directives FAO et de la présente résolution. [Un modèle de rapport existe].*

Korean fishing vessels implemented necessary measures to maximize the survival of marine turtles pursuant to Resolution 12/04 and the FAO guidelines. Any interactions and mortality of marine turtles in the course of fishing activities in the IOTC area of competence is recorded on the logbook and by scientific observers on board as well. A guide on identification of marine turtle species has been distributed to ensure that fishermen record marine turtle interactions by species correctly. In addition, the National Institute of Fisheries Science holds educations on IOTC conservation measures for captains before they depart for fisheries in the IOTC areas of competence.

Les navires de pêche coréens ont mis en œuvre les mesures nécessaires pour optimiser la survie des tortues marines, conformément à la Résolution 12/04 et aux Directives de la FAO.



Les interactions avec des tortues marines et leur mortalité au cours d'activités de pêche dans la zone de compétence de la CTOI sont enregistrées dans les journaux de bord ainsi que par les observateurs scientifiques à bord. Un guide d'identification des espèces de tortues marines a été distribué pour s'assurer que les pêcheurs enregistrent correctement les interactions avec les tortues marines, par espèce. En outre, le NIFS organise des sessions de formation sur les mesures de conservation de la CTOI à l'attention des capitaines avant qu'ils n'entreprennent des sorties de pêche dans la zone de compétence de la CTOI.

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

**Yes/Oui Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA): 17/11/2019**

No/Non

The report is attached to the implementation report / Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

• Resolution 12 /06

On Reducing the Incidental Bycatch of Seabirds in Longline Fisheries

Sur la réduction des captures accidentelles d'oiseaux de mer dans les pêcheries palangrières

EN - CPCs shall provide to the Commission, as part of their annual reports, information on how they are implementing this measure and all available information on interactions with seabirds, including bycatch by fishing vessels carrying their flag or authorised to fish by them. This is to include details of species where available to enable the Scientific Committee to annually estimate seabird mortality in all fisheries within the IOTC Area of Competence.

FR - Les CPC fourniront à la Commission, dans le cadre de leurs déclarations annuelles, des informations sur la façon dont elles appliquent cette mesure et toutes les informations disponibles sur les interactions avec les oiseaux de mer, y compris les captures accidentelles par les navires de pêche battant leur pavillon ou autorisés par elles à pêcher. Ces informations devront inclure le détail des espèces lorsqu'il est disponible, afin de permettre au Comité scientifique d'estimer annuellement la mortalité des oiseaux de mer dans toutes les pêcheries de la zone de compétence de la CTOI.

In 2014, the Republic of Korea established a National Plan of Action for Reducing Incidental Catch of Seabirds in Longline Fisheries (NPOA-seabirds). Korean longliners implemented two of the three mitigation measures (e.g. night setting, torilines and line weighting) in the area south of 25 degree South latitude to reduce incidental seabird bycatch . Interaction with



seabird in the course of fishing activities in the IOTC area of competence is recorded in logbooks and reported by scientific observers on board as well. The detail information on seabird bycaught by Korean fisheries was provided in the National Report of the Scientific Committee. The National Institute of Fisheries Science (NIFS) distributes a Field Guide for Identification of Seabirds to fishermen and scientific observers on board for better data collection, and holds educations on IOTC conservation measures for captains before they depart for fisheries in the IOTC areas of competence.

En 2014, la République de Corée a mis en place un Plan d'Action National visant à réduire les prises accidentelles d'oiseaux de mer dans les pêcheries palangrières (NPOA-oiseaux de mer). Les palangriers coréens ont mis en œuvre deux des trois mesures d'atténuation (calée de nuit, tori lines et avançons lestés) dans la zone au sud de 25 degrés de latitude sud afin de réduire les prises accidentelles d'oiseaux de mer. Les interactions avec des oiseaux de mer au cours d'activités de pêche dans la zone de compétence de la CTOI sont enregistrées dans les journaux de bord et également déclarées par les observateurs scientifiques à bord. Les informations détaillées sur les prises accessoires d'oiseaux de mer dans les pêcheries coréennes ont été soumises dans le Rapport national au Comité Scientifique. Le NIFS distribue un Guide de terrain pour l'identification des oiseaux de mer aux pêcheurs et observateurs scientifiques à bord pour une meilleure collecte des données et organise des sessions de formation sur les mesures de conservation de la CTOI à l'attention des capitaines avant qu'ils n'entreprennent des sorties de pêche dans la zone de compétence de la CTOI.

• Resolution 13/04

On the conservation of cetaceans

Conservation des cétacés

EN - CPCs shall report, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, any instances in which cetaceans have been encircled by the purse seine nets of their flagged vessels.

FR - *Les CPC signaleront, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, tous les cas d'encerclement d'un cétacé par la senne coulissante d'un des senneurs battant leur pavillon.*

- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2019);
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2019);**
- No encirclement reported by flag vessels in 2019,
Aucun encerclement rapporté par les navires nationaux en 2019**
- Encirclement reported by flag vessels in 2019 (Complete the table below):
Encerclement(s) rapporté(s) par les navires nationaux en 2019 (Compléter la table ci-dessous):**

Name of the species / <i>Nom de l'espèce</i>	Number of instances of
--	------------------------



	encirclement / Nombre de cas d'encerclement
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

Click here to enter text.

• **Resolution 13/05**

On the conservation of whale sharks (*Rhincodon typus*)

*Sur la conservation des requins-baleines (*Rhincodon typus*)*

EN - CPCs shall report, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, any instances in which whale sharks have been encircled by the purse seine nets of their flagged vessels.

FR - Les CPC signaleront, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, tous les cas d'encerclement d'un requin-baleine par la senne coulissante d'un senneurs battant leur pavillon.

- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2019);
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2019);**
- No encirclement reported by flag vessels in 2019,
Aucun encerclement rapporté par les navires nationaux en 2019**
- Encirclement reported by flag vessels in 2019 (Complete the table below):
Encerclement(s) rapporté(s) par les navires nationaux en 2019 (Compléter la table ci-dessous):**

	Number of instances of encirclement Nombre de cas d'encerclement
Whale sharks (<i>Rhincodon typus</i>) Requin-baleine (<i>Rhincodon typus</i>)	1

Additional information / Informations supplémentaires:

Click here to enter text.

• Resolution 14/05

Concerning A Record Of Licensed Foreign Vessels Fishing For IOTC Species In The IOTC Area Of Competence And Access Agreement Information

Sur un registre des navires étrangers autorisés pêchant les espèces sous mandat de la CTOI dans la zone de compétence de la CTOI et sur les informations relatives aux accords d'accès

EN - For Government to Government access agreement in existence prior to the entry into force of this resolution, where coastal CPCs allow foreign-flagged vessels to fish in waters in their EEZ in the IOTC Area for species managed by IOTC through a CPC-to-CPC agreement, CPCs involved in the referred agreement:

- Shall submit copy of the access agreement,
- Shall submit information concerning these agreements (paragraphs 3a, b, c, d, e, f, g),

FR - *Dans le cas où des CPC côtières autorisent des navires battant pavillon étranger à pêcher des espèces sous mandat de la CTOI dans les eaux de leur ZEE dans la zone CTOI, dans le cadre d'un accord entre gouvernements, les CPC concernées par l'accord en question devront, de façon conjointe, fournir au Secrétaire exécutif de la CTOI :*

- *une copie de l'accord écrit.*
- *des informations concernant ledit accord, (paragraphes 3a, b, c, d, e, f, g) :*

In 2019, there was no CPC-to-CPC access agreement that involved Korean-flagged vessels.
En 2019, il n'y a eu aucun accord d'accès entre CPC impliquant des navires sous pavillon coréen.

• Resolution 17/07

On the prohibition to use large-scale driftnets in the IOTC area

Sur l'interdiction l'utilisation des grands filets dérivants dans la zone de compétence de la CTOI

EN - CPCs shall include in their Annual Report a summary of monitoring, control, and surveillance actions related to large-scale driftnet fishing in the IOTC area of competence

FR - *Les CPC incluront dans leur rapport annuel un résumé des actions de suivi, contrôle et surveillance relatives aux grands filets maillants dérivants dans la zone de compétence de la CTOI.*

The Korean government prohibits the use of large-scale driftnets by Korean-flagged fishing vessels in the IOTC area of competence. The government encourages the vessels to report any sighting of the use of large-scale drift nets by other vessels, but there was no such a sighting in 2019.

Le gouvernement coréen interdit l'utilisation des grands filets dérivants par les navires sous pavillon coréen dans la zone de compétence de la CTOI. Le gouvernement encourage les

navires à déclarer toute observation de grands filets dérivants utilisés par les autres navires mais aucune observation de ce type n'a été réalisée en 2019.

• Resolution 18/07

On measures applicable in case of non fulfilment of reporting obligations in the IOTC

Sur les mesures applicables en cas de non respect des obligations de déclarations à la CTOI

Whenever any new reporting obligation is adopted by IOTC, the Ministry of Oceans and Fisheries notifies fishing companies/vessel operators of the new requirement, with translations as appropriate. National Institute of Fisheries Science, on behalf of the Ministry of Oceans and Fisheries of Korea, trains the Captains of fishing vessels on the IOTC Resolutions prior to their departure from Korea. Korea's Distant Water Fisheries Development Act requires that all fishing vessels operating in waters outside Korea's jurisdiction comply with relevant measures adopted by RFMOs and any non-compliance is dealt with by the relevant provision of the same Act.

Dès qu'une nouvelle obligation de déclaration est adoptée par la CTOI, le Ministère des océans et des pêches informe les entreprises de pêche/opérateurs des navires de la nouvelle exigence, avec sa traduction, le cas échéant. L'Institut National des Sciences halieutiques, au nom du Ministère des océans et des pêches de la Corée, dispense une formation aux capitaines des navires de pêche en ce qui concerne les Résolutions de la CTOI avant leur départ de Corée. La Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines (DWFDA) de la Corée exige que tous les navires de pêche opérant dans les eaux situées en-dehors de la juridiction de la Corée se conforment aux mesures pertinentes adoptées par les ORGP et tout cas de non-respect est traité par les dispositions appropriées de ladite Loi.

EN - "NOTING that incomplete reporting or no data reporting and that, despite the adoption of numerous measures intended to address the matter, lack of compliance with reporting obligations is still a problem for the Scientific Committee and for the Commission"

Actions taken to implement their reporting obligations for all IOTC fisheries (in terms of Resolutions 15/01 and 15/02), including shark species caught in association with IOTC fisheries, and in particular the steps taken to improve their data collection for direct and incidental catches.

Note: where applicable, please report actions

FR - « NOTANT que les déclarations incomplètes ou inexistantes existent toujours et que, malgré l'adoption de nombreuses mesures visant à répondre à ce problème, le manque de respect des obligations de déclaration est toujours un problème pour le Comité scientifique et la Commission»

Mesures prises pour mettre en œuvre leurs obligations de déclaration pour toutes les pêcheries de la CTOI (en rapport avec les résolutions 15/01 et 15/02), y compris sur les espèces de requins capturées en association avec les pêcheries de la CTOI, en particulier les mesures prises pour améliorer la collecte des données pour les captures directes et accidentelles.

separately for artisanal (coastal), and industrial IOTC fisheries:

Note: si applicable, veuillez rapporter séparément les mesures prises pour les pêcheries CTOI artisanales et industrielles:

ACTION(S) TO IMPROVE DATA COLLECTION

EN - Action(s) to improve data collection that facilitate improvements in compliance in terms of IOTC mandatory reporting obligations (e.g. development or improvements in the implementation of logbooks, port-based sampling or related fisheries surveys, national observer scheme, vessel registry, electronic data capture, VMS, or on-board electronic monitoring)

FR - *Mesure(s) pour améliorer la collecte des données pour améliorer la mise en application des obligations de déclaration (par exemple : développement et amélioration de la mise en œuvre du livre de pêche, échantillonnage dans les ports ou enquêtes sur les pêcheries, programme national d'observateur, registre des navires, capture de données électronique, SSN, ou suivi électronique des opérations de pêche à bord).*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

The Republic of Korea has made various efforts to improve its logbook data submission. Back in 2012, fishing vessels were obliged to report their catch and effort data on a monthly basis under the Distant Water Fisheries Development Act. In 2015, daily e-reporting system was introduced in order to improve data collection system. Catch data reported by captains on board is cross-checked and verified when National Fishery Products Quality Management Service issues export/import document.

All Korean-flagged fishing vessels operating in distant waters are equipped with Vessel Monitoring System in compliance with the IOTC Resolution 06/03 and the Distant Water Fisheries Development Act of Korea. In 2014, Korea also established the Fisheries Monitoring Center to collect VMS data and monitor the movement of all Korean distant water fishing vessels on real time.

As for the national observe scheme, the NIFS runs a well-functioning observer training and debriefing system, and the observers are deployed to collect data required by the IOTC scientific observer program standards which include fishing activities, biological information and sighting of marine mammals, etc.

La République de Corée a réalisé des efforts visant à améliorer la soumission des données des carnets de pêche. En 2012, les navires de pêche étaient tenus de déclarer leurs données de prise et d'effort tous les mois en vertu de la Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines (DWFDA). En 2015, le système de déclaration électronique quotidien a été mis en place en vue d'améliorer le système de collecte de données. Les données de capture déclarées par les capitaines à bord sont vérifiées par recoupement et vérifiées lorsque le Service national de gestion de la qualité des produits halieutiques délivre des documents d'exportation/importation.

Tous les navires de pêche sous pavillon coréen opérant en eaux lointaines sont équipés de Système de Surveillance des Navires conformément à la Résolution CTOI 06/03 et à la Loi sur le développement des pêches en eaux lointaines de la Corée. En 2014, la Corée a également mis en place un Centre de

surveillance des pêches pour collecter les données de SSN et suivre, en temps réel, les déplacements de tous les navires de pêche sous pavillon coréen opérant en eaux lointaines

S'agissant du programme national d'observateurs, le NIFS gère un système de débriefing et de formation d'observateurs qui fonctionne bien. Les observateurs sont détachés en vue de collecter les données requises par les normes du programme d'observateurs scientifiques de la CTOI, incluant les activités de pêche, les informations biologiques et l'observation de mammifères marins etc.

ACTION(S) TO IMPROVE DATA PROCESSING AND REPORTING SYSTEMS

EN - Action(s) to improve data processing and reporting systems that facilitate submission of data to the IOTC Secretariat (e.g., development of fisheries databases and data dissemination systems, development of automated routines to process and extract IOTC data submissions, steps to minimise data entry errors)

FR - *Mesure(s) pour améliorer le traitement des données et les systèmes de rapport pour faciliter la soumission des données au Secrétariat de la CTOI (par exemple: Le développement des bases de données de la pêche et de systèmes de diffusion de données, le développement de procédures automatisées pour traiter et extraire les soumissions de données de la CTOI, mesures pour minimiser les erreurs de saisie de données*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

A comprehensive Fisheries Monitoring System was introduced in 2015, whereby data collected from fisheries operating outside Korea's national jurisdiction are processed and verified. Daily catch reports submitted by vessels through the e-reporting system are archived in the FMS and managed as necessary by relevant government agencies including the National Institute of Fisheries Science for data analysis, processing and submission.

Un système de surveillance des pêches exhaustif a été mis en place en 2015, dans le cadre duquel les données collectées des pêcheries opérant à l'extérieur de la juridiction nationale de la Corée sont traitées et vérifiées. Les rapports de capture quotidiens soumis par les navires par le biais du système de déclaration électronique sont archivés au centre de surveillance des pêches et gérés selon les besoins par les agences gouvernementales compétentes y compris l'Institut national des sciences halieutiques (NIFS) à des fins d'analyse, de traitement et de soumission des données.

ACTION(S) TO IMPROVE THE QUALITY AND ACCURACY OF DATA

EN - Action(s) to improve the quality and accuracy of data submitted to the IOTC Secretariat (e.g., steps to improve data validation, improvements in sampling coverage, frame surveys, etc.; coherence of data with alternative fisheries datasets, comparability of data from previous years)

FR - *Mesure(s) pour améliorer la qualité et l'exactitude des données soumises au Secrétariat de la CTOI (par exemple: mesures pour améliorer la validation des données, amélioration de la couverture d'échantillonnage, des enquêtes cadre, etc.; cohérence des données avec d'autres jeux de données de pêche, comparabilité des données avec celles des années précédentes)*



Describe the measures/ Décrire les mesures:

In order to improve the quality and accuracy of data submitted to the IOTC Secretariat, relevant government agencies under the Ministry of Oceans and Fisheries (e.g. NIFS, FMC and Fishery Products Quality Management Service) share relevant data collected through the e-logbook system, national observer scheme and vessel monitoring system so that they can be cross-checked for verification. Those agencies are working and coordinating with one another to improve the quality and accuracy of the data.

Afin d'améliorer la qualité et l'exactitude des données soumises au Secrétariat de la CTOI, les agences gouvernementales compétentes, sous l'égide du Ministère des océans et des pêches (NIFS, centre de surveillance des pêches et Service de gestion de la qualité des produits halieutiques) partagent les données pertinentes collectées par le système de journal de bord électronique, le programme national d'observateurs et le Système de Surveillance des Navires, afin qu'elles puissent être vérifiées par recoupement pour contrôle. Ces agences travaillent et se coordonnent en vue d'améliorer la qualité et l'exactitude des données.

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)